

REGISTRATION FORM / FORMULAIRE D'INSCRIPTION

Last name /
Nom de famille /

First name /
Prénom /

Date of birth /
Date de naissance /

Male / Masculin
 Female / Féminin

Nationality /
Nationalité /

Country of birth /
Pays de naissance /

Street, no. /
No, rue /

City - postcode /
Code postal - ville /

Country /
Pays /

Phone number 1 /
No. téléphone 1 /

Phone number 2 /
No. téléphone 2 /

Fax number /
No. fax /

E-mail of tutors /
E-mail des tuteurs /

In which language do you wish to receive our answer?
Dans quelle langue souhaitez-vous recevoir la réponse?

French / Français
 English / Anglais

German / Allemand
 Spanish / Espagnol

Contact person in case of emergency
(if different of tutors) / Personne de contact
en cas d'urgence (si différente des tuteurs)

Name, quality / Nom, qualité / Name, qualität

Address /
Adresse

Tel. /
Tél.

Where did you find the information about Languages.lu? /
Où avez-vous trouvé les informations sur Languages.lu? /

Web Site www.languages.lu
 Friends Amis Freund
 Booklet - Flyer
 Ads written press:
 Other (please specify):

Language you would like to register for / Langue du stage choisi

Français Deutsch English

Dates of the program you register for / Dates du stage choisi

From / De

Day Jour Tag / **Month** Mois Monat

To /Au

Day Jour Tag / **Month** Mois Monat

Chosen program / Programme choisi : Full day (9.00-17.00) / Part time (9.00-12.00) / Part time (14-17.00)

First choice/
1^{er} choix /

Second choice/
2^{ème} choix /

If overbooked: waiting list for the first chosen course?
En cas de cours complet, liste d'attente pour le 1^{er} stage choisi?

Yes / Oui
 No / Non

Other comments / Autres commentaires :

In order to select the right course for the participant, we would like him/her to answer the following questions and complete the placement test. / **Afin de sélectionner le niveau de cours le plus approprié, nous demandons au participant de bien vouloir répondre soigneusement aux questions suivantes et de remplir le test d'évaluation.**

Do you have knowledge in the language of the chosen program?
As-tu déjà des connaissances dans la langue du stage choisi?

Yes / Oui
 No / Non

If you answered «Yes», you can continue. Otherwise you can stop here. **Si tu as coché «Oui», tu peux continuer. Sinon tu peux t'arrêter ici.**

How long did you study the language of your chosen program for? **Combien de temps as-tu étudié la langue du stage choisi?**

___ Months / **Mois**

___ Years / **Années**

___ Hours per week / **Heures par semaine**

Until when did you study this language ?
Jusqu'à quand as-tu étudié cette langue ?

What book do/did you use in your study ?
Quel livre utilises/utilisais-tu ? /

In case of medical treatment/medication becoming necessary during the course, please provide the medical explanations in French or English. I understand that the treatment will not be covered by the health insurance contracted by Languages.lu.

Au cas où un traitement médical s'avèrerait nécessaire durant le stage, veuillez nous remettre les consignes médicales correspondantes en français ou en anglais. Ce traitement n'est pas couvert par l'assurance maladie contractée par l'intermédiaire de Languages.lu.

Declaration of responsibility / Déclaration de responsabilité

(to be signed for any chosen course)

I hereby declare myself prepared to assume the full responsibility for my son/daughter during the entire duration of the course and recognize my obligation to pay the course fees. I am aware that Languages.lu, its employees or persons acting on its behalf cannot be made liable for any damages that may arise in connection with the participation of minors in these courses. Instead, I shall bear the costs of such damages. This does not apply to damage causing death, personal injury or harm to health, or to other damage resulting from gross negligence or intentional actions of an employee of Languages. lu or person acting on its behalf.

Je soussigné(e) déclare assumer toute responsabilité concernant mon fils/ ma fille durant la durée du stage et m'engage à régler les frais de cours. Je sais que Languages.lu, tout comme ses employés et responsables de service, ne peuvent être tenus responsables des éventuels dommages liés à la participation de mineurs à ces stages. Ces dommages seront par conséquent à ma charge. Il en va autrement si ces dommages portent atteinte à la vie, à la santé ou occasionnent des blessures corporelles ou si, en cas de préjudices spécifiques, ils résultent d'un comportement particulièrement négligent ou prémédité d'un employé et d'un responsable de service de Languages.lu.

I have read and I accept the general sale conditions as legally binding.

J'ai lu et pris connaissance des conditions générales de vente et je les accepte.

.....
Name / Nom

.....
Date / Date

.....
Signature of both parents/tutors / Signature des deux parents/tuteurs

* If only signed by one parent, he/she hereby declares the consent of the other parent. / **Si signé par un seul parent/ tuteur, celui déclare que l'autre parent/tuteur a donné son approbation à l'inscription.**